

Nämnden för växande och lärande

Tid 24.03.2026 kl 17:30 -

Plats Stadsstyrelsens mötesrum, efter mötet kvällsskola om stabiliseringsprogrammet

Ärenden som skall behandlas

Ärende	Rubrik	Sida
1	Mötets laglighet och beslutförhet	3
2	Protokolljusterare	4
3	Aktuella ärenden	5
4	Principer för offentlig konst i Borgå	6
5	Begäran om omprövning gällande beslutet av nämnden för växande och lärande 22.1.2026 (11 §)	10
6	Beslut i nämnden för växande och lärandes sektioner	14
7	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	15
8	För kännedom	16
9	Följande möte och mötestidtabell för hösten 2026 och våren 2027	17

Delatagare

	Namn	Uppgift
Närvarande	Eskola Tapani	ordförande
	Orava Hilikka-Leena	vice ordförande
	Ahokas Anella	ledamot
	Hassinen Lasse	ledamot
	Hyttinen Eeva	ledamot
	Jokinen Juha	ledamot
	Lönnfors Hanna	ledamot
	Lönnroth Malin	ledamot
	Oksanen Jari	ledamot
	Pauloaho Nina	ledamot
	von Veh Nikolai	ledamot
Övriga	Nylander Mikaela	stadsstyrelsens ordförande
	Söderberg Johan	stadsstyrelsens representant
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör
	Ketonen Väinö	ungdomsfullmäktiges representant
	Karlsson Lena	direktör för småbarnsfostran
	Kettunen Jari	direktör för grundläggande och gymnasieutbildning
	Lindström Rikard	direktör för grundläggande och gymnasieutbildning
	Tuominen Mervi	förvaltningschef
	Forsberg Erja	sekreterare

Nämnden för växande och lärande

1

Mötets laglighet och beslutförhet

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Puheenjohtaja

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nämnden för växande och lärande

2

Protokolljusterare

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Puheenjohtaja

Nämnden för växande och lärande väljer Jari Oksanen och Hilikka-Leena Orava till protokolljusterare.

Nämnden för växande och lärande

3

Aktuella ärenden

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar de aktuella ärendena för kännedom.

Nämnden för växande och lärande

4

Principer för offentlig konst i Borgå

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

414/12.03.00/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:

Minna Särelä, fritidsdirektör; Susann Hartman, chef för kulturtjänster; Jarkko Lyytinen, stadsplaneringschef; Pekka Mikkola, planlägningsarkitekt; etunimi.sukunimi@porvoo.fi

Offentlig konst har blivit allt populärare i Finland under 2000-talet. Samtidigt har städer och kommuner utvecklat nya verksamhetsmodeller som kombinerar konst och byggande utgående den så kallade procentprincipen. Procentprincipen innebär att en viss andel av byggbudgeten används för förvärv av konst eller konstnärlig planering. Konst som förvärvas genom procentprincipen kallas också procentkonst.

Offentlig konst är konst som placeras i ett offentligt uterum eller inomhus. Den kan vara permanent eller tillfällig och är vanligtvis tillgänglig för alla utan hinder. Offentlig konst är ofta platsspecifik. Den är noggrant utformad och implementerad för en specifik miljö och plats. Ett konstverk kan vara skulptur, ljuskonst, ljudkonst, målningar, installationer eller integreras i strukturer och ytor.

Implementeringen av offentlig konst förbättrar den gemensamma miljön på ett jämlikt sätt, ökar tillgängligheten till kultur och konst, främjar turismen, välbefinnandet hos stadens invånare och arbetsmöjligheterna för konstnärer. Konst kan också användas för att bygga upp och stärka identiteten hos en plats eller ett område. Enskilda verk kan lyfta fram områdets historia, kulturella rötter eller framtidsinriktade tankar.

Sedan 1960-talet har staten och framför allt större städer följt procentprincipen i sina egna byggprojekt i enlighet med nationella rekommendationer. Alla Finlands 23 största städer följer procentprincipen, även om graden och omfattningen av deras åtagande varierar. Enligt den senaste undersökningen har 79 kommuner fattat ett politiskt beslut om procentprincipen. (Källa: Centret för konstfrämjande 2026)

Borgå har ännu inte följt rekommendationen om procentkonst i sina egna byggprojekt. Separata konstprogram har däremot utarbetats för två områden, där offentlig konst genomförs med finansiering från byggbolagen. Borgå första offentliga konstprogram utarbetades för Västra åstranden 2014, och hittills har ett tjugotal konstförvärv gjorts. Programmet uppdaterades 2022. Programmet lanserades för att

Nämnden för växande och lärande

stödja områdets högklassiga byggmål. Det andra konstprogrammet som ålägger byggbolagen i området att reservera medel för konst är konstprogrammet Borgå parkgata, som godkändes 2024. Positiva erfarenheter från dessa projekt uppmuntrar till att även integreras i stadens egna byggprojekt.

Borgå har tidigare inte haft några konsekventa och tydliga principer eller rutiner för sina förvärv av offentlig konst. Under 2000-talet har staden dock förvärvat konst för enskilda platser i stadskärnan och även placerat verk från sina samlingar i nybyggda fastigheter. Av denna anledning har vissa skolor i Borgå offentlig konst i sina utrymmen, medan andra inte har det.

Dokumentet, Principer för offentlig konst i Borgå, utgör ett ramverk för stadens egna konstprojekt och fastställer målen för konstanskaffningar. Dokumentet fungerar som vägledning för konstanskaffningar och definierar rutinerna och aktörerna som är involverade i anskaffningsprocessen. Riktlinjerna gäller fastigheter som byggs, förvaltas och ägs av staden, samt viktiga stadsrum som parker, torg och idrottsanläggningar.

Genom att följa principerna och processerna för offentlig konst i Borgå kommer konsten att i ett tillräckligt tidigt skede beaktas i både bygg- och stadsplaneringsprojekt. Dokumentet fungerar som en vägledning för tjänstemän som arbetar med offentlig konst.

Arbetsgruppen som utarbetat riktlinjerna föreslår att Borgå tillsätter en styrgrupp för offentlig konst och antar en modell, där konstupphandling hanteras av styrgruppen som en del av utarbetandet av en behovsutredning eller liknande dokument i alla projekt, som beräknas kosta mer än fem (5) miljoner euro, när det gäller bygg- eller renoveringsprojekt för verksamhet inom sektorn för Växande och lärande eller Livskraftssektorn. Förslag på konstförvärv kan också göras i samband med andra projekt, tillfälliga genomföranden och projekt som gäller stadsrum och infrastruktur. Styrgruppen kan också yttra sig om beaktandet av konst i mindre bygg- eller renoveringsprojekt. Styrgruppens rekommendation beaktas inom ramen för projektbudgeten som en del av beslutsprocessen för projektet.

I permanenta bygg- och renoveringsprojekt som kostar mer än fem (5) miljoner euro, när projektet gäller sektorn för Växande och lärande eller Livskraftssektorn, är målet att avsätta 0,5–2 procent av den totala investeringen till konst, minimianslaget är 30 000 euro. Finansiering kan också erhållas från andra källor, bland annat som bidrag, donation eller via företagssamarbete.

Dokumentet om principerna för offentlig konst har utarbetats genom ett sektoröverskridande samarbete under år 2025. I

Nämnden för växande och lärande

beredningsgruppen ingick representanter från fritidstjänster, lokaltjänster, stadsutvecklingen samt sektorn för Växande och lärande. Dokumentet har utarbetats av stadens ramavtalspartner Frei Zimmer Oy, som är expert på inom området konst, arkitektur och den byggda miljön.

Utarbetandet av dokumentet om principerna för offentlig konst i Borgå är en åtgärd som också uppfyller målen i Borgås kulturprogram. Stadsstyrelsen godkände Borgås kulturprogram den 20 juni 2022, § 228. I avsnitt 2.2 i kulturprogrammet anges att konstprogram och procentprincipen för konst ska integreras i livsmiljön, och som särskild åtgärd nämns att procentprincipen ska beaktas i stadens egna byggprojekt som en del av behovsutredningen och projektplanen.

Bilaga

Principer för offentlig konst i Borgå 2026

Bildningsdirektör

Nämnden godkänner principerna för offentlig konst i Borgå och beslutar att föreslå att stadsstyrelsen godkänner principerna för offentlig konst att efterföljas för fastigheter som byggs, förvaltas och ägs av staden, samt i viktiga stadsrum

Staden utnämner en styrgrupp för offentlig konst och antar en modell där konstupphandlingar behandlas av styrgruppen för offentlig konst och som en del av beredningen av en behovsutredning eller liknande dokument, i alla projekt som beräknas kosta mer än fem (5) miljoner euro, när det gäller bygg- eller renoveringsprojekt för verksamhet inom sektorn för Växande och lärande eller Livskraftssektorn. Förslag på konstförvärv kan också göras i samband med andra projekt, tillfälliga genomföranden och projekt som gäller stadsrum och infrastruktur. Styrgruppen kan också yttra sig om beaktandet av konst i mindre bygg- eller renoveringsprojekt. Styrgruppens rekommendation beaktas inom ramen för projektbudgeten som en del av beslutsprocessen för projektet.

I permanenta bygg- och renoveringsprojekt som kostar mer än fem (5) miljoner euro, när projektet gäller sektorn för Växande och lärande eller Livskraftssektorn, är målet att avsätta 0,5–2 procent av den totala investeringen till konst, minimianslaget är 30 000 euro.

Nämnden för växande och lärande

5

**Begäran om omprövning gällande beslutet av nämnden för växande och lärande
22.1.2026 (11 §)**

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

53/12.07.00.00/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:

stadsjurist Johanna Päivärinta, direktör för småbarnspedagogik Lena Karlsson, fornamn.efternamn@borga.fi

██████ har med en omprövningsbegäran som mottogs den 24.2.2026 begärt omprövning av beslutet som fattades av nämnden för växande och lärande 22.1.2026 (11 §). Nämnden beslutade att småbarnspedagogiken med språkbad i svenska för femåringar flyttas till Estbacka daghem 1.8.2026 och att förskoleundervisningen med språkbad flyttas till samma daghem 1.8.2027. Efter att grupperna flyttats ska man fortsättningsvis möjliggöra ett gott samarbete och fadderverksamhet med språkbadsklasserna i Albert Edelfeltin koulu.

Den som begärt omprövning kräver att beslutet ska upphävas och att ärendet ska återremitteras för ny beredning, varvid man ska se till att ärendet bereds på det sätt som förvaltningslagen förutsätter.

I omprövningsbegäran krävs också att verkställigheten av beslutet ska avbrytas. Dessutom krävs att språkbadsverksamheten ska fortsätta i de nuvarande lokalerna i daghemmet Helmi åtminstone till slutet av strategiperioden för den gällande planen för språkbad (2023–2026).

Som motiveringar framförs bland annat att beslutet strider mot den gällande strategin, läroplanen och skyddet av berättigade förväntningar, grunderna för beslutet innehåller väsentliga sakfel, logiken bakom tillgängligheten till tjänster på stadsnivå är felaktig, grunderna för beslutets brådskande karaktär håller inte för en granskning, beredningen av beslutet uppfyller inte kraven i förvaltningslagen, ingen barnkonsekvensbedömning har gjorts trots att staden har förbundit sig till det, beslutet avbryter språkbadsstigen och bryter kontinuiteten enligt läroplanen, och det finns risk att personalen inte förblir samma. Begäran om omprövning som helhet finns som bilaga.

Motivering

Begäran om omprövning har framställts inom utsatt tid och kan utredas.

Enligt 5 § i lagen om småbarnspedagogik (540/2018) ska kommunen ordna sådan småbarnspedagogik som det föreskrivs om i denna lag i den omfattning och i den form som behovet i kommunen förutsätter.

Nämnden för växande och lärande

Enligt lagen beslutar kommunen om sättet att ordna småbarnspedagogik, om servicenätets struktur och om enhetsspecifika lösningar. Lagen kräver inte att småbarnspedagogik ska ordnas på ett visst daghem, utan kommunen kan bedöma och besluta om var verksamheten ska bedrivas utifrån ändamålsenlighetsprövning.

Språkbad är inte en lagstadgad tjänst och barnet har inte subjektiv rätt uttryckligen till språkbad eller till att sådan ska ordnas på ett visst verksamhetsställe. Kommunen kan ordna språkbad som en frivillig pedagogisk verksamhetsform vid de enheter där det finns de bästa verksamhetsförutsättningarna och resursbaserade förutsättningarna för det.

Platsen för språkbadet kan ändras i kommunen till exempel av följande skäl:

- lokalernas lämplighet, grupprum och säkerhet
- personalresurser och tillgång till personal med olika språkkunskaper
- befolkningsstruktur och efterfrågan på småbarnspedagogiska tjänster i olika områden (i Borgå erbjuds språkbad endast i ett daghem, så serviceområdet är hela staden)
- hantering av gruppstorlekar och dimensioneringskrav enligt lagen om småbarnspedagogik
- ekonomiska och verksamhetsmässiga orsaker
- en balanserad utveckling av servicenätet.

Enligt kommunallagen ansvarar kommunen för att organisera tjänster på ett ekonomiskt och ändamålsenligt sätt, med hänsyn till servicenätet som helhet. Kommunen ska använda sina resurser effektivt och säkerställa att frivillig verksamhet ordnas i de enheter där det är möjligt och ändamålsenligt med tanke på resurser, lokaler och personal.

Den jämlikhet som förutsätts i 6 § i grundlagen förutsätter inte att frivillig språkbadsverksamhet ordnas i alla daghem eller att den är permanent bunden till en viss enhet. Likställighetsprincipen uppfylls när förändringar gällande verksamhetsstället baserar sig på objektiva och logiska grunder, såsom användning av lokaler, personal eller pedagogiska förutsättningar, och beslutet inte behandlar enskilda barn eller familjer på ett osakligt sätt.

Språkbad inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen är en frivillig tjänst som varar sammanlagt två år i Borgå. Allmän småbarnspedagogik och förskoleundervisning på finska eller svenska är en lagstadgad tjänst, och barn kan ta del av dessa tjänster under sammanlagt fem år (från 1 till 6 års ålder).

Nämnden för växande och lärande

Under de närmaste åren kommer behovet av småbarnspedagogik att öka, särskilt i de västra delarna av staden, bland annat på västra åstranden och i Näse. För att kunna erbjuda barn som bor och flyttar till området lagstadgad småbarnspedagogik som motsvarar efterfrågan behövs det fler finsk- och/eller svenskspråkiga platser inom småbarnspedagogiken i närområdet. Daghemmet Skogsstjärnan på västra åstranden är fullt och antalet barn beräknas inte minska under de närmaste åren, tvärtom.

Samtidigt finns det lediga grupprum i de totalrenoverade lokalerna i Estbacka daghem (Hållsvedsvägen 10), vilket beror på att byggandet av området Vindkulla har skjutits upp till 2030-talet.

Det finns inga lediga platser inom småbarnspedagogiken i den västra delen av staden, och det är inte möjligt att planera och genomföra nya investeringar om det redan finns lediga lokaler i närområdet. Dessa frågor togs upp som motiveringar i det separata material som lades fram för nämnden. Även prognoser för antalet barn presenterades på nämndens möte.

Det beslut som är föremål för begäran om omprövning är i sin helhet kostnadsneutralt i fråga om serviceområdet för småbarnspedagogik. Barn under 7 år kan åka gratis med kollektivtrafiken, oavsett resans längd. Alla daghem har också möjlighet att använda beställningstrafik vid behov.

Beslutet som är föremål för begäran om omprövning har beretts i enlighet med bestämmelserna i förvaltningslagen. Den 14 januari 2026 hölls ett informationsmöte för de anställda på daghemmet Helmi, där de också fick möjlighet att ställa frågor och framföra sina åsikter. Dessutom informerades vårdnadshavarna i daghemmet Helmi om planen och förslaget den 15 januari 2026 genom ett skriftligt meddelande. I samband med behandlingen av beslutet har man beaktat Porvoon Kielikylpy ry:s ställningstagande 20.1.2026 samt responsen från språkbadets personal.

Barnkonsekvensbedömning görs för ett aktuellt beslut om ett eller flera av följande kriterier uppfylls:

- Beslutet har konsekvenser för välfärden, hälsan, utvecklingen eller tillgodoseendet av rättigheterna för alla barn i Borgå.
- Beslutet har konsekvenser för välfärden, hälsan, utvecklingen och tillgodoseendet av rättigheterna för en viss barngrupp eller barnen i ett visst område.
- Beslutet innebär en exceptionell förändring i de tjänster som barnen får.
- Beslutet har betydande konsekvenser för barnens ekonomiska situation.
- Beslutet har betydande konsekvenser för stadens ekonomi.

Nämnden för växande och lärande

Den stegvisa förflyttningen av språkbadet från daghemmet Helmi till Estbacka daghem grundade sig på en barnkonsekvensbedömning, vars synvinkel är att förändringen inte påverkar välfärden, hälsan, utvecklingen eller tillgodoseendet av rättigheterna för de barn som redan har börjat i språkbadet. Därför får barn som inlett språkbadet fortsätta i förskolegruppen i samma daghem under nästa verksamhetsår. Barnens rätt till förskoleundervisning och verksamhet enligt planen för förskoleundervisning och planen för språkbad förverkligas fortfarande. Det är möjligt att genomföra kontinuiteten i enlighet med läroplanen trots förändringen.

Placeringen av gruppen för femåringar och förskolegruppen för sexåringar i olika daghem är en tillfällig lösning för verksamhetsåret 2026–2027. Från och med den 1 augusti 2027 kommer språkbadet både för femåringar och för sexåriga förskoleelever att finnas i Estbacka daghem.

Nämnden har haft befogenhet och rätt att besluta om att flytta verksamhetsstället för språkbadet till ett annat daghem, då flytten är motiverad med tanke på servicenätet, personalresurser och verksamhetsmässiga skäl. Nämnden anser att det ursprungliga beslutet är lagenligt, grundar sig på tillräckliga utredningar och att kommunens prövningsrätt har använts på behörigt sätt. Begäran om omprövning innehåller inga sådana grunder som ger anledning att ändra det fattade beslutet.

Enligt 49 f § i förvaltningslagen får ett beslut i vilket omprövning får begäras inte verkställas förrän det har vunnit laga kraft. Ett beslut får dock verkställas innan det har vunnit laga kraft, om så föreskrivs i lag eller om beslutet till sin natur är sådant att det bör verkställas omedelbart eller om ett allmänt intresse kräver att verkställigheten av beslutet inte uppskjuts. När begäran om omprövning har gjorts kan den myndighet som behandlar begäran om omprövning förbjuda att beslutet verkställs eller bestämma att verkställigheten ska avbrytas. Ett avgörande i ett ärende som gäller förbud mot eller avbrytande av verkställighet får inte överklagas separat.

Nämnden konstaterar att beslutet kan verkställas trots ändringssökande i enlighet med 49 f § i förvaltningslagen. Enligt förvaltningslagen kan ett beslut följas innan det har vunnit laga kraft om det finns en grund för verkställighet enligt lagen, om det finns ett tydligt behov av verkställighet eller om verkställigheten inte gör ändringssökande meningslöst och inte orsakar betydande olägenhet för parten och det inte finns några andra hinder för verkställigheten av beslutet.

Nämnden anser att det i det aktuella ärendet finns ett tydligt behov av verkställighet på grund av ordnandet av tjänsten, verksamhetens kontinuitet samt av praktiska och administrativa skäl som hänför sig

Nämnden för växande och lärande

till verkställandet av beslutet. Verkställigheten av beslutet hindrar eller försvårar inte sökande av ändring och gör inte en eventuell senare ändring meningslös. Beslutet medför inte heller sådan oskälig eller oåterkallelig olägenhet för parten som skulle hindra verkställigheten.

På dessa grunder kan nämnden verkställa beslutet trots att ändring har sökts.

Lag om småbarnspedagogik (540/2018)
Förvaltningslag (434/2003)
Kommunallag (410/2015)
Grundlag (731/1999>

Bildningsdirektör

Nämnden avslår begäran om omprövning och nämndens ursprungliga beslut hålls i kraft.

Nämnden för växande och lärande

6

Beslut i nämnden för växande och lärandes sektioner

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Nämnden för växande och lärandes sektioner har sänt
beslutförteckning från sina möten:

Finskspråkiga utbildningssektionen 12.3.2026

Svenskspråkiga utbildningssektionen 26.2.2026

Beslutsförteckningarna som bilaga.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar besluten för
kännedom och meddelar sektionerna att nämnden inte
använder sin upptagningsrätt med stöd av 92 §
kommunallagen.

Nämnden för växande och lärande

7

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Bildningsdirektör Sari Gustafsson: § 10, 21/2026

Direktör för grundläggande utbildningen och gymnasieutbildning Jari Kettunen: § 4, 8-10, 12-16, 18/2026

Direktör för grundläggande utbildningen och gymnasieutbildning

Rikard Lindström: § 5, 7, 9-11/2026

Direktör för småbarnspedagogik Lena Karlsson: § 4-5/2026

Servicechef inom småbarnspedagogik Heidi Innala: § 4-7, 10-17, 20-23, 25-32/2026

Utvecklingschef inom småbarnspedagogik Jaana Häkkinen: § 5/2026

Områdesrektor Markku Antinluoma: § 1-4/2026

Områdesrektor Helena Saarikoski: § 1-2/2026

Ordförande

Nämnden för växande och lärande antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Nämnden för växande och lärande

8

För kännedom

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

1. Ungdomsfullmäktiges inlägg
2. Borgå stads finskspråkiga utbildningstjänster ansöker hos Utbildningsstyrelsen om understöd för projektet Skolornas klubbverksamhet för åren 2026–2027 till ett sammanlagt belopp om 47 784 euro och bereder sig på en egenfinansieringsandel på 20 479 euro
3. Borgå stads svenskspråkiga utbildningstjänster ansöker hos Utbildningsstyrelsen om understöd för projektet Skolornas klubbverksamhet för åren 2026–2027 till ett sammanlagt belopp om 39 900 euro och bereder sig på en egenfinansieringsandel på 17 100 euro.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar för kännedom..

Nämnden för växande och lärande

9

Följande möte och mötestidtabell för hösten 2026 och våren 2027

Nämnden för växande och lärande 24.03.2026

Nämnden för växande och lärande sammanträder följande gång 16.4.2026. På ärendelistan finns bland annat flera ärenden inom småbarnspedagogiken.

Nämnden håller ett extra sammanträde tisdagen den 28.4.2026 med start kl. 17.00. Ärendet gäller det stabiliseringsprogrammet av ekonomin.

Mötestidtabell för hösten 2026 och våren 2027

Hösten 2026

To 20.08.2026 kl. 17:00

Ons 23.09.2026 kl. 17:00

To 22.10.2026 kl. 17:00

To 19.11.2026 kl. 17:00

To 17.12.2026 kl. 17:00

Våren 2027

To 21.1.2027 kl. 17:00

To 18.2.2027 kl. 17:00

To 18.3.2027 kl. 17:00

To 22.4.2027 kl. 17:00

To 20.5.2027 kl. 17:00

To 10.6.2027 kl. 17:00

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar för kännedom.